

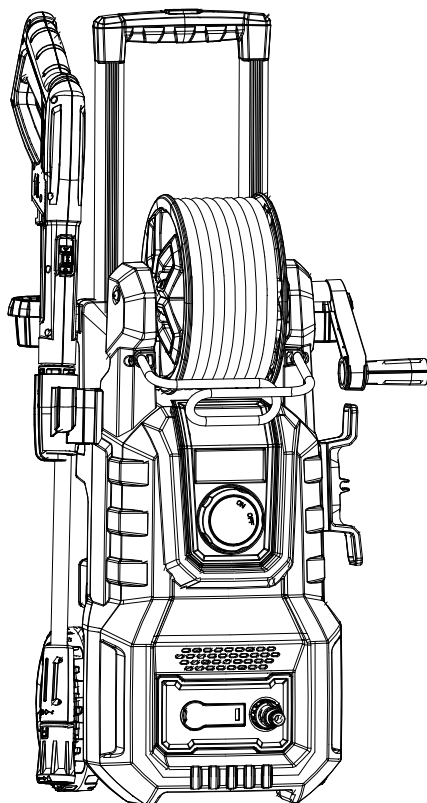
**Koniecznle zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi
(instrukcja oryginalna)



Myjka ciśnieniowa

KS PW160V-BL





Dziękujemy za wybór produktów **Könnér & Söhnen®**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis środków bezpieczeństwa, użytkowania i konfiguracji. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/manuals**
Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem : **www.konner-sohnen.com/pl**



Koniecznie zapoznaj się przed rozpocząciem pracy!

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

- producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.
- obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów i napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.com**



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1



UWAGA!



Przeczytaj wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem lub poważnymi obrażeniami.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

DLA UŻYTKU KOMERCYJNEGO:

Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy.

DLA UŻYTKU NIEKOMERCYJNEGO:

Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały odpowiednio poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu i potencjalnych zagrożeniach.

Używanie urządzenia wiąże się ze zrozumieniem potencjalnych zagrożeń.

Podczas użytkowania myjki wysokociśnieniowej należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), np. buty ochronne, rękawice ochronne, osłony twarzy, ochronniki słuchu itp.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Istnieje ryzyko nagłego odrzutu oraz siły obrotowej na dyszy po naciśnięciu spustu pistoletu natryskowego.



UWAGA!



Urządzenie zostało zaprojektowane do stosowania detergentów dostarczonych lub zalecanych przez producenta. Użycie innych środków czyszczących lub chemikaliów może wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.



UWAGA!



Strumień wysokiego ciśnienia może być niebezpieczny w przypadku niewłaściwego użytkowania. Strumień nie może być skierowany na ludzi, zwierzęta urządzenia elektryczne pod napięciem ani na samo urządzenie.

- Nie używaj urządzenia w obecności osób znajdujących się w jego zasięgu, chyba że noszą one odzież ochronną.
- Nie kieruj strumienia wody na siebie ani na inne osoby w celu czyszczenia odzieży lub obuwia.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.
- Myjki wysokociśnieniowe nie mogą być obsługiwane przez dzieci ani osoby niewykwalifikowane.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych od producenta lub zatwierdzonych przez niego części zamiennych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub istotne części urządzenia, takie jak zabezpieczenia, węże wysokociśnieniowe czy pistolet natryskowy, są uszkodzone.
- Jeśli używany jest przedłużacz, wtyczka i gniazdo muszą być wodoodporne.



UWAGA!



Niewłaściwe przedłużacze mogą być niebezpieczne. Jeśli używasz przedłużacza, musi on być przeznaczony do użytku na zewnątrz, a połączenie musi pozostawać suche oraz nie dotykać podłoża. Zaleca się użycie bębna z kablem, który utrzymuje gniazdo co najmniej 60 mm nad ziemią.

- Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, przechowywaniem i transportem wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Połączenie elektryczne musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z normą IEC 60364-1. Należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy, który odetnie zasilanie, jeśli prąd upływu do ziemi przekroczy 30 mA w ciągu 30 ms, lub urządzenie zabezpieczające przed porażeniem prądem.



UWAGA!



Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub istotne elementy maszyny, np. zabezpieczenia, wąż wysokociśnieniowy czy pistolet natryskowy, są uszkodzone. Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączenia do przenośnych sieci wodociągowych. Podłącz urządzenie do stałego źródła wody.

- Używaj urządzenia na płaskiej powierzchni.
- Ze względów bezpieczeństwa przeprowadzaj przegląd i konserwację urządzenia co trzy miesiące. Przed użyciem sprawdź filtr i dyszę pod kątem zanieczyszczeń. Po użyciu upewnij się, że w pompie i węży nie pozostała woda.
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem: jeśli dysza jest zatkana lub wąż wysokociśnieniowy jest zagięty, funkcja zabezpieczenia przed przeciążeniem aktywuje się automatycznie i urządzenie zostanie wyłączone. Po usunięciu usterki ponownie włącz urządzenie.

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia. Zachowaj wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
2. Nie obsługuj myjki ciśnieniowej, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu bądź narkotyków.
3. Ryzyko zranienia lub wstrzyknięcia – nie kieruj strumienia wysokociśnieniowej wody na ludzi ani zwierzęta.
4. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać myjki ciśnieniowej w żadnym momencie.
5. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, wymagany jest nadzór osoby dorosłej, gdy myjka jest używana w pobliżu dzieci.
6. Naucz się, jak natychmiast zatrzymać urządzenie i obniżyć ciśnienie. Bądź w pełni zaznajomiony z jego sterowaniem.
7. Bądź czujny – zawsze zwracaj uwagę, gdzie kierujesz strumień wysokociśnieniowy.
8. Utrzymuj obszar czyszczenia wolny od osób.
9. Zawsze utrzymuj stabilną pozycję i równowagę – nie sięgaj zbyt daleko ani nie stój na niestabilnym podparciu.
10. Miejsce pracy powinno mieć odpowiedni drenaż, aby zmniejszyć ryzyko poślizgnięcia na śliskiej powierzchni.
11. Przestrzegaj instrukcji konserwacji podanych w instrukcji obsługi.
12. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia suche i z dala od podłoża. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
13. Należy posiadać odpowiednią wiedzę o stosowanej dyszy oraz zagrożeniach związanych z siłą odrzutu i nagłym momentem obrotowym przy otwarciu spustu pistoletu natryskowego.
14. Zaleca się, aby zasilanie elektryczne tej maszyny było wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy, który przerwie dopływ prądu, jeśli prąd upływu do ziemi przekroczy 30 mA przez 30 ms, lub urządzenie sprawdzające obwód uziemienia.
15. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu osób, chyba że noszą one odzież ochronną.
16. **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko wybuchu – nie rozpylaj łatwopalnych cieczy.
17. **OSTRZEŻENIE!** Węże wysokociśnieniowe, złączki i łączniki są istotne dla bezpieczeństwa urządzenia. Używaj wyłącznie tych zalecanych przez producenta.
18. Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotny, nie nadaje się do picia.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz w gospodarstwach domowych.
2. Wąż wysokociśnieniowy może ulec uszkodzeniu w wyniku zużycia, zagięcia lub niewłaściwego użytkowania. Nie używaj uszkodzonego węża.
3. Nie używaj myjki ciśnieniowej w miejscach, gdzie znajdują się materiały łatwopalne, opary lub pyły.
4. Niektóre chemikalia i detergenty mogą być szkodliwe w przypadku wdychania lub spożycia, powodując poważne obrażenia. Używaj maski ochronnej lub respiratora, jeśli istnieje ryzyko wdychania oparów. Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące maski, aby upewnić się, że zapewnia ona odpowiednią ochronę przed szkodliwymi substancjami.
5. Przed uruchomieniem myjki w niskiej temperaturze sprawdź wszystkie jej części i upewnij się, że nie utworzył się lód. Nie przechowuj urządzenia w miejscu, gdzie temperatura spada poniżej 0°C.
6. **NIE WPROWADZAJ ŻADNYCH MODYFIKACJI W ŻADNE ELEMENTY!** Urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami, bez osłon ochronnych lub obudowy **NIE WOLNO URUCHAMIAĆ**.
7. Podczas pracy myjki wysokociśnieniowej wąż wysokociśnieniowy musi pozostawać podłączony do urządzenia oraz do pistoletu natryskowego. Odłączanie węża przy włączonym urządzeniu jest niebezpieczne i może prowadzić do obrażeń.
8. Zawsze wyłączaj zasilanie, gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.
9. Nie kieruj strumienia wody na przewody elektryczne – może to spowodować śmiertelne porażenie prądem.
10. Przed rozpoczęciem pracy podłącz urządzenie do źródła wody, a następnie naciśnij spust pistoletu natryskowego i włącz myjkę.

Tabliczka znamionowa na twoim narzędziu może zawierać symbole. Reprezentują one ważne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego użytkowania.

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania.
	Zgodnie z europejskimi dyrektywami mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Ten produkt posiada klasę izolacji I, co oznacza, że jest wyposażony w przewód ochronny uziemiający (dotyczy tylko urządzeń oznaczonych odpowiednim symbolem).
	Noszenie osobistego sprzętu ochronnego. Zasadniczo należy nosić okulary ochronne lub jeszcze lepiej, ochronę twarzy, ochronę słuchu.
	Aby zmniejszyć ryzyko wstrzyknięcia lub obrażeń, nigdy nie kieruj strumienia wody na ludzi ani zwierzęta i nie umieszczaj żadnej części ciała w strumieniu. Nieszczelne węże i złączki mogą również powodować obrażenia związane z wstrzyknięciem wody. Nie trzymaj węży ani złązek.
	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z odrzutem, trzymaj lancę natryskową pewnie obiema rękami podczas pracy urządzenia.
	Używanie urządzenia w mokrych warunkach lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może skutkować porażeniem prądem.
	Strumienia wysokiego ciśnienia nie wolno kierować na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne pod napięciem ani na samo urządzenie.
	Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wodociągowej wody pitnej.
	Nie wystawiaj na deszcz.
	Natychmiast odłącz od zasilania, jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony.
	Elektryczne odpady produktów nie mogą być wyrzucane z domowymi odpadami. Proszę o recykling w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź u swojego lokalnego dostawcy usług komunalnych lub sprzedawcy, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.
	Poddać recyklingowi niepotrzebne materiały zamiast wyrzucać je jako odpady. Wszystkie narzędzia, węże i opakowania należy posegregować, oddać do lokalnego punktu recyklingu i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

TO URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE

- W przypadku awarii lub uszkodzenia urządzenia uziemienie zapewnia najmniejszy opór dla prądu, zmniejszając ryzyko porażenia użytkownika prądem elektrycznym.
- Przewód zasilający AC musi być podłączony do odpowiedniego gniazda zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi instalacji i uziemienia.

- Napięcie robocze musi być zgodne z krajowym źródłem zasilania. Jeśli nie masz pewności, czy gniazdo jest prawidłowo uziemione, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub technikiem serwisowym.
- Nie modyfikuj wtyczki urządzenia. Jeśli urządzenie wymaga innego rodzaju wtyczki, zleć jej wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi. Nie używaj adapterów.

UŻYWANIE PRZEDŁUŻACZY

- Używaj wyłącznie 3-żyłowych przedłużaczy z uziemieniem oraz odpowiednimi wtyczkami.
- Używaj tylko przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i zapewnij szczelność połączenia z gniazdem. Przedłużacze te powinny być oznaczone jako „Nadaje się do użytku na zewnątrz”. Nie pozostawiaj przedłużacza na zewnątrz, gdy nie jest używany. Używaj przedłużacza o napięciu i natężeniu prądu zgodnym z wymaganiami urządzenia. Przedłużacz musi być rozwinięty, w szczególności jeśli jest na bębnie.
- Nie używaj uszkodzonych przedłużaczy. Sprawdź stan przedłużacza przed użyciem i wymień go w przypadku uszkodzenia. Uszkodzone kable zasilające mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Używaj przedłużaczy zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie ciągnij kabla, szczególnie przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda.
- Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi. Przed odłączeniem urządzenia od przedłużacza zawsze najpierw wyjmij przedłużacz z gniazdka.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, utrzymuj wszystkie połączenia suche i z dala od podłoża. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

3



UWAGA!



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku z zimną wodą! Nie używaj gorącej wody w myjce ciśnieniowej.

- Obsługuj myjkę przy ciśnieniu płynu nie wyższym niż nominalne ciśnienie urządzenia. Nigdy nie uruchamiaj myjki ciśnieniowej bez podłączenia do źródła wody. Praca na sucho może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Upewnij się, że używana woda nie jest brudna, piaszczysta ani nie zawiera żrących substancji chemicznych. Używanie zanieczyszczonej wody może skrócić żywotność myjki.

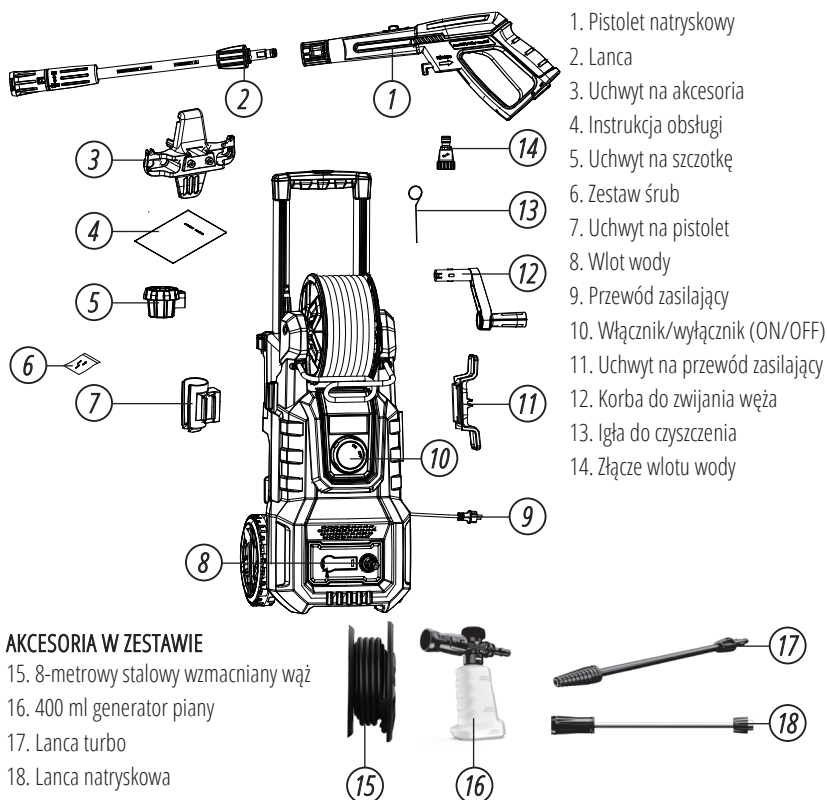


UWAGA – OSTROŻNIE!



Myjka ciśnieniowa może być używana do różnych zastosowań, takich jak mycie samochodów, łodzi, tarasów, podjazdów, garaży itp., gdzie wysokie ciśnienie pomaga usunąć brud i zanieczyszczenia. Należy pamiętać, że niewłaściwe użycie może uszkodzić czyszczoną powierzchnię! Przed rozpoczęciem pracy sprawdź działanie strumienia wody na otwartym obszarze.

- NIGDY nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy. Używaj uchwytu znajdującego się na górze urządzenia.
- Zawsze trzymaj pistolet wysokociśnieniowy i lancę obiema rękami. Jedną ręką trzymaj pistolet/spust, a drugą podtrzymuj lancę.
- Podczas dozowania detergentu myjka nakłada detergent pod niskim ciśnieniem. Po nałożeniu detergentu spłucz powierzchnię przy użyciu regulowanej dyszy.



AKCESORIA W ZESTAWIE

15. 8-metrowy stalowy wzmacniany wąż
16. 400 ml generator piany
17. Lancia turbo
18. Lancia natryskowa



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węzłów i napisów na produkcie.

SPECYFIKACJA

5

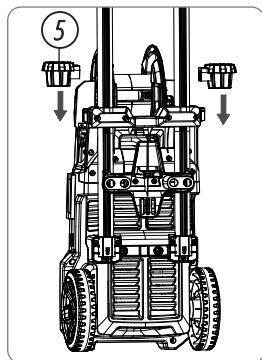
Model	KS PW160HV
Napięcie znamionowe	230V
Częstotliwość	50 Hz
Moc silnika	2000 W
Rodzaj silnika	bezsztotkowy
Maks./znamionowe ciśnienie	160/110 Bar
Przepływ	6,5 l/min
Długość węża	8 m
Wymiary brutto (L×W×H)	380×380×710 mm
Waga brutto/netto	18,5/16,0 kg
Stopień ochrony	IPX5

JAK SKONFIGUROWAĆ URZĄDZENIE

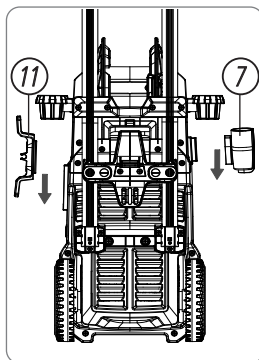
Zamontuj uchwyt na szczotkę, uchwyt na pistolet i uchwyt na przewód zasilający.

1. Zamocuj uchwyt na szczotkę (5) do korpusu głównego (rys. 1).
2. Zamocuj uchwyt na pistolet (7) do korpusu głównego (rys. 2).
3. Zamocuj uchwyt na przewód zasilający (11) do korpusu głównego (rys. 2).
4. Przykręć uchwyt na akcesoria do urządzenia głównego (2 śruby, rys. 3).

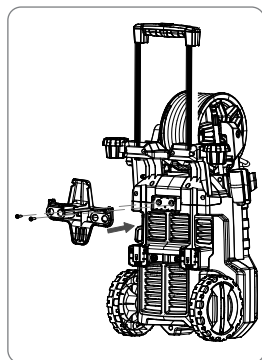
Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3



NOTATKA



Podczas mocowania wyrównaj wypustki na korbie zwijacza węża z rowkami na zwijaczu węża.

Montaż korbki zwijacza węża.

1. Zamocuj korbkę zwijacza węża (12) do zwijacza węża, aż usłyszysz „klik” (rys. 4).
2. Włóż lancę do pistoletu natryskowego (rys. 5). Dociśnij i przekręć lancę (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pistoletu natryskowego (1), aż będzie mocno dokręcona. Jeśli elementy są prawidłowo połączone, nie można ich rozłączyć poprzez proste pociągnięcie za lancę. Wszystkie akcesoria muszą być prawidłowo włożone do pistoletu przed użyciem.

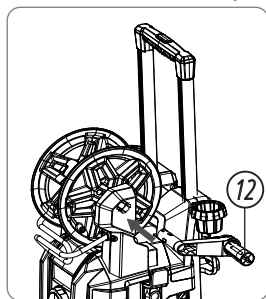


NOTATKA

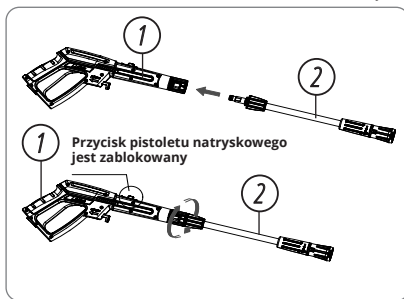


Przycisk przesuwany pistoletu natryskowego jest zablokowany i nie działa.

Rys. 4



Rys. 5



Podłącz wąż ogrodowy.

Usuń plastikową zaślepkę z rury wlotu wody urządzenia i przykręć łączce wlotu wody do rury wlotowej (rys. 6). Podłącz jeden koniec domowego węża ogrodowego (niedostarczony) do złącza wlotu wody, a drugi koniec do źródła wody (rys. 7).



UWAGA!



Urządzenie **JEST PRZEZNACZONE** do użytku w temperaturze powyżej 0° C.

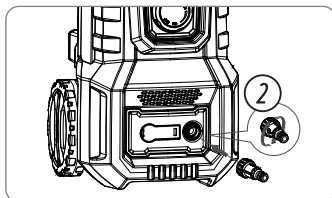


UWAGA!

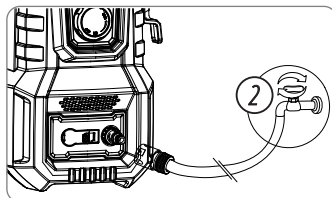


Wąż ogrodowy nie może być uszkodzony ani przeciekać, jego wewnętrzna średnica nie może być mniejsza niż 1/2 cala, a długość nie może przekraczać 8 m.

Rys. 6



Rys. 7



Całkowicie rozwinięty wąż wysokociśnieniowy podłącz do pistoletu natryskowego (rys. 8).

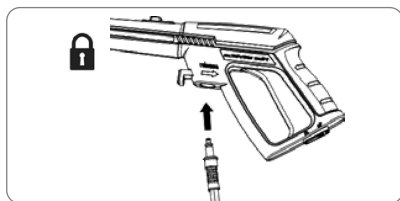


NOTATKA

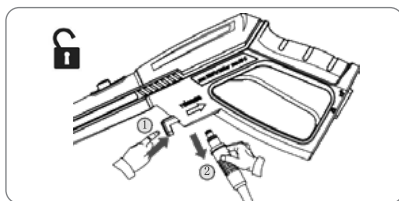


Po podłączeniu węża wysokociśnieniowego sprawdź połączenie, delikatnie pociągając wąż, aby upewnić się, że pozostaje on na miejscu. Naciśnij przycisk blokady i pociągnij, aby odłączyć wąż wysokociśnieniowy (rys. 9).

Rys. 8



Rys. 9



Naciśnij przycisk, aby usunąć wąż



NOTATKA



Aby ułatwić odłączenie węża, po zakończeniu pracy naciśnij spust, aby opróżnić wodę z lancy, gdy przełącznik znajduje się w pozycji „OFF/O”.

Podłącz urządzenie do zasilania, podłącz myjkę ciśnieniową do gniazdka elektrycznego.

URUCHAMIANIE

7



UWAGA – OSTROŻNIE!



Podczas pracy urządzenie musi znajdować się na stabilnej, równej powierzchni.



UWAGA!



Wąż wysokociśnieniowy nie może tworzyć pętli.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Odkręć źródło wody. Naciśnij spust pistoletu na około 1 minutę, aby usunąć powietrze z urządzenia i umożliwić wypływ wody pod niskim ciśnieniem (rys. 10).



WAŻNE!



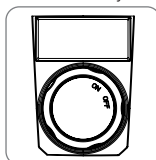
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z zimną wodą! Nie używaj gorącej wody w tej myjce ciśnieniowej!

2. Przekręć przełącznik myjki ciśnieniowej do pozycji „ON” (rys. 11).

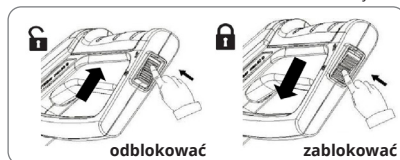
Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12



NOTATKA



Przed naciśnięciem spustu upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „odblokowane” (rys. 12).



UWAGA!



Nie uruchamiaj maszyny bez podłączenia i otwarcia dopływu wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczelki wysokociśnieniowej i skrócić żywotność pompy.

3. Naciśnij spust pistoletu, aby uruchomić strumień wody pod wysokim ciśnieniem. Możesz obracać pierścień dyszy regulowanej, aby zmienić strumień z szerokiego wachlarza (rys. 13, A) na skupiony strumień punktowy (rys. 13, B).



UWAGA!



Podczas pracy maszyny zabronione jest używanie jej w pozycji odwróconej.

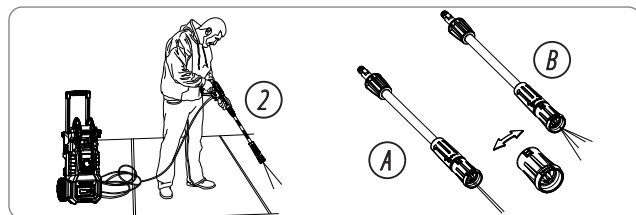


NOTATKA



Rozpocznij czyszczenie, trzymając dyszę w odległości 30-60 cm od powierzchni, a następnie stopniowo się do niej zbliżaj, ponieważ zbyt bliski strumień może uszkodzić powierzchnię.

Rys. 13



UWAGA!



Nie podłączaj urządzenia do zanieczyszczonych, zardzewiałych, mętnych lub korozyjnych źródeł wody (w tym płynów do mycia szyb, nawozów roślinnych itp.).

4. Po zakończeniu czyszczenia zwolnij spust pistoletu, przestaw przełącznik do pozycji „OFF/O” i zakręć źródło wody.



NOTATKA



Gdy urządzenie nie jest używane, upewnij się, że przełącznik blokady jest w pozycji „zablokowane”.



NOTATKA



Podczas korzystania z myjki ciśnieniowej po zamknięciu dopływu wody może dojść do poważnego uszkodzenia pompy i/lub silnika.



UWAGA!



Nigdy nie odłączaj węża wysokociśnieniowego od maszyny, gdy system jest pod ciśnieniem. Aby rozładować ciśnienie, wyłącz silnik, zakręć dopływ wody i naciśnij spust pistoletu 2-3 razy.

5. Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.



UWAGA!



Sprawdź, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do sieci elektrycznej wyłącznie za pośrednictwem wyłącznika bezpieczeństwa (maks. 30 mA), który odcina zasilanie w przypadku zwarcia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

8

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA I/LUB ZAWÓR OGRANICZAJĄCY CIŚNIENIE



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nie ingeruj w ustawienia zaworu bezpieczeństwa ani ich nie zmieniaj.

Zawór bezpieczeństwa pełni również funkcję zaworu ograniczającego ciśnienie. Po zwolnieniu spustu pistoletu zawór otwiera się, co powoduje zadziałanie wyłącznika ciśnieniowego i automatyczne wyłączenie urządzenia. Jeśli dysza pistoletu jest zablokowana, ciśnienie w urządzeniu wzrasta, zawór bezpieczeństwa otwiera się, a wyłącznik ciśnieniowy powoduje automatyczne wyłączenie maszyny. W takim przypadku można użyć igły do oczyszczenia dyszy.

AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Myjka ciśnieniowa jest wyposażona w automatyczny wyłącznik. Urządzenie działa tylko wtedy, gdy przełącznik zasilania jest w pozycji „ON”, a spust pistoletu jest naciśnięty. Gdy zwolnisz spust, aby zatrzymać strumień wody, silnik myjki automatycznie się wyłączy. Aby wznowić pracę, wystarczy ponownie naciśnąć spust. Aby zakończyć pracę, zwolnij spust i przełącz urządzenie w pozycję „OFF”. Myjka powinna być całkowicie wyłączona, gdy nie jest używana lub pozostaje bez nadzoru.

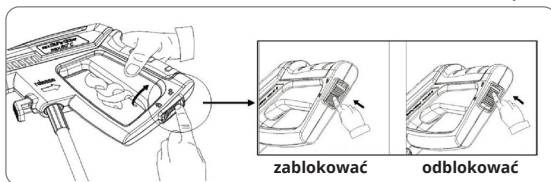
ODPOWIERZANIE PISTOLETU

Przed użyciem myjki ciśnieniowej konieczne jest odpowietrzenie pistoletu. Zapoznaj się z „Instrukcją montażu”, aby poprawnie złożyć urządzenie. Aby odpowietrzyć pistolet, podłącz wąż ogrodowy do myjki i naciśnij spust PRZED włączeniem zasilania elektrycznego. Pozwoli to na usunięcie powietrza z myjki i pistoletu. Przytrzymaj spust przez około minutę, aby usunąć nadmiar powietrza. Podczas tej procedury woda będzie wypływać z pistoletu pod niskim ciśnieniem. Więcej informacji na temat odpowietrzania znajdziesz w sekcji „Instrukcja obsługi”.

Rys. 14

PRZYCIŚK BEZPIECZEŃSTWA PISTOLETU

Operator musi naciśnąć przycisk odblokowania (rys. 14), a następnie naciśnąć spust, aby rozpocząć natrysk. Po zwolnieniu spustu pistolet automa-

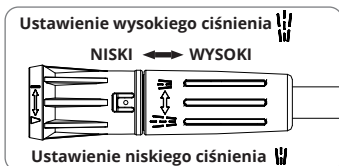


tycznie wraca do pozycji wyłączonej. Gdy myjka nie jest używana, naciśnij przycisk blokady, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu natrysku wysokociśnieniowego.

TRZYMANIE PISTOLETU

Podczas używania myjki ciśnieniowej zaleca się prawidłowy chwyt: jedną ręką należy trzymać uchwyt pistoletu, a drugą regulowaną dyszę natryskową.

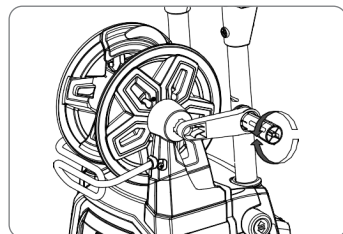
1. Włóż regulowaną dyszę do pistoletu i przesunij ją do przodu, aby ustawić tryb niskiego ciśnienia (rys. 15).
2. Naciśnij spust – detergent zacznie wypływać przez regulowaną dyszę.
3. Nałóż detergent równomiernie na czyszczoną powierzchnię.
4. Pozostaw detergent na powierzchni na kilka minut – w tym czasie można użyć szczotki do delikatnego szorowania mocno zabrudzonych miejsc.
5. Ustaw regulowaną dyszę w tryb wysokiego ciśnienia, aby przeprowadzić czyszczenie.



Rys. 15

UŻYWANIE ZWIJACZA WĘŻA

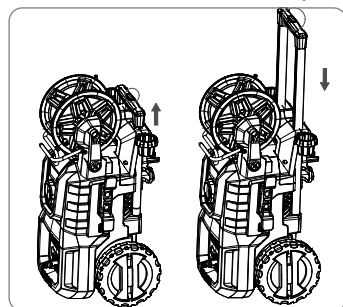
Aby rozwinąć wąż, obróć uchwyt zwijacza zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby nawinąć wąż, obróć uchwyt zwijacza przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 16).



Rys. 16

UCHWYT TELESKOPOWY

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt teleskopowy. Aby go podnieść lub opuścić, naciśnij przycisk i przesun uchwyt w górę lub w dół (rys. 17). Po usłyszeniu kliknięcia uchwyt jest w prawidłowej pozycji.



Rys. 17

KONSERWACJA

9

Wszelkie czynności konserwacyjne, które nie są objęte w tym rozdziale, powinny być wykonywane przez autoryzowany punkt sprzedaży i serwis.



UWAGA – OSTROŻNIE!



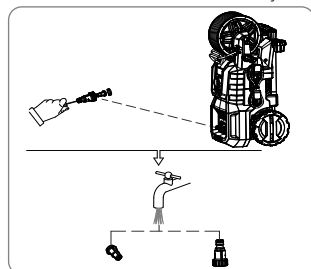
Zawsze odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu.

1. Czyszczenie filtra wlotowego wody (rys. 18)

Filtr wody znajduje się wewnątrz złącza wlotowego wody i powinien być regularnie czyszczony. Przepłucz go czystą wodą z kranu, a następnie włóż z powrotem do złącza wlotowego wody.

2. Czyszczenie dyszy (rys. 19)

Używając dołączonego czyścika do dysz (lub rozprostowanego spinacza do papieru), włóż drucik do otworu dyszy i poruszaj nim do przodu i do tyłu, aż usuniesz zanieczyszczenia. Następnie przepłucz dyszę wodą pod wysokim ciśnieniem z węża ogrodowego (używając standardowej dyszy lub zakrywając otwór palcem, aby zwiększyć ciśnienie wody).



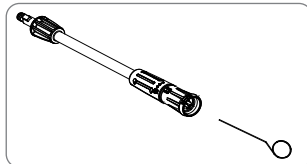
Rys. 18

3. Czyszczenie otworów wentylacyjnych urządzenia

Urządzenie powinno być utrzymywane w czystości, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.

4. Smarowanie złązek

Aby zapewnić łatwe podłączanie oraz zapobiec wysychaniu uszczelkek O-ring, złącki powinny być regularnie smarowane.



Rys. 19

PRZECHOWYWANIE

10



WAŻNE!



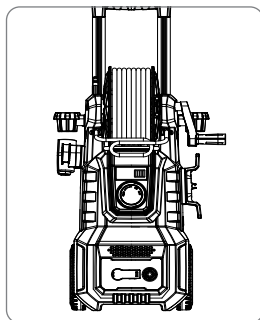
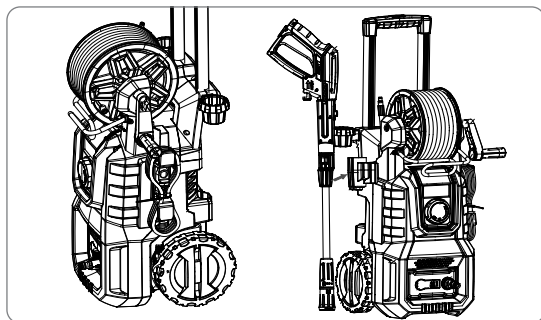
Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu wolnym od mrozu, w temperaturze powyżej 0°C.

Pompa, wąż i akcesoria powinny być opróżnione z wody przed przechowywaniem, wykonując następujące czynności:

1. Wyłącz urządzenie (przełącznik ON/OFF w pozycji „OFF/O”) i odłącz wąż wodny oraz akcesoria.
2. Włącz ponownie urządzenie i naciśnij spust. Pozwól urządzeniu pracować, aż przez uchwyt natryskowy przestanie wypływać woda.
3. Wyłącz urządzenie, odłącz wtyczkę, zawiń przewód zasilający i umieść go na haczyku na kabel.
4. Umieść pistolet i lancę na uchwycie pistoletu (rys. 20).
5. Urządzenie bez zwijacza węża: zawieś wąż wysokociśnieniowy na krótkim uchwycie (rys. 21).
Urządzenie ze zwijaczem węża: nawinąć wąż wysokociśnieniowy na zwijacz.

Fig. 20

Fig. 21



PRZEWODNIK PO USUWANIU USTEREK

11



UWAGA – OSTROŻNIE!



Ryzyko porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do konserwacji i prac serwisowych wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę z gniazdka. Naprawy oraz prace przy elementach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis. Możesz samodzielnie usunąć drobne usterki, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Sprawdź	Możliwe przyczyny	Działania naprawcze
Urządzenie nie uruchamia się	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłącz urządzenie do prądu.
	Uszkodzone gniazdko elektryczne.	Spróbuj użyć innego gniazdka.
	Uszkodzony przedłużacz.	Wyłącz inne urządzenia. Spróbuj użyć myjki bez przedłużacza.
Wahania ciśnienia	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdź, czy węże i połączenia są szczelne.
	Zawory są zabrudzone, zużyte lub zablokowane.	Wyczyść lub wymień filtr, w razie potrzeby skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
	Uszczelki pompy są zużyte.	Wyczyść lub wymień filtr, w razie potrzeby skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
Urządzenie zatrzymuje się	Bezpiecznik przepalił się.	Wymień bezpiecznik. Wyłącz inne urządzenia.
	Nieprawidłowe napięcie zasilania.	Sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
	Aktywowany czujnik termiczny.	Pozostaw urządzenie na 5 minut do ostygnięcia.
	Dysza częściowo zatkana.	Wyczyść dyszę.
Bezpiecznik przepala się	Bezpiecznik jest zbyt mały.	Zmień instalację na taką, która obsłuży większy pobór prądu przez urządzenie. Możesz spróbować użyć urządzenia bez przedłużacza.
Pulsowanie urządzenia	Powietrze w przewodzie doprowadzającym wodę.	Pozwól urządzeniu pracować z otwartym spustem, aż osiągnie normalne ciśnienie robocze.
	Niewystarczający dopływ wody z sieci.	Sprawdź, czy dopływ wody spełnia wymagane parametry.
	Dysza częściowo zatkana.	Unikaj używania długich, cienkich węży (minimum 1/2").
	Zatkany filtr wody.	Wyczyść dyszę / filtr.
	Zagięty wąż.	Wyprostuj wąż.
Urządzenie często samo się włącza i wyłącza	Uchwyt natryskowy przecieka.	Skontaktuj się z najbliższym serwisem. Wymień uszczelkę, kulkę lub O-ring w zaworze uchwytu natryskowego.
Maszyna uruchamia się, ale nie wypływa woda	Pompa, węże lub akcesoria są zamarznięte.	Odczekaj, aż pompa, węże lub akcesoria rozmrożą się.
	Brak dopływu wody.	Podłącz dopływ wody.
	Zatkany filtr wody/zatkana dysza.	Wyczyść filtr / dyszę.

Niniejszej Gwarancji udziela Firma Dimax International Poland - zwana dalej Gwarantem.

1. Gwarancja wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów, na które Gwarant udziela 3 miesięcy gwarancji o ile w instrukcji obsługi nie podano inaczej.
2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycznej lub firmie zwanej dalej Klientem.
3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupowanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługuje firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.
4. Uszkodzenia powstałe z winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.
5. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Gwarant nie odpowiada za wady, które powstały w wyniku niewłaściwego przechowywania lub użytkowania, bądź też w wyniku napraw lub przeróbek wykonanych przez osoby nie upoważnione przez Gwaranta.
6. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: Złożenie urządzenia, czynności konserwacyjne, regulacyjne itp.
7. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

8. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:

- a) uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
- b) bezpieczników, żarówek, klawiszy, przycisków, elementów plastikowych, gumowych oraz filtrów i elementów eksploatacyjnych.
- c) uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji lub konserwacji, jak również uszkodzeń i wad będących wynikiem stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych takich jak: akumulatory, szpule przewody filtry itp. Wyposażenia dodatkowego urządzeń – materiałów podlegających normalnemu zużyciu: rur i przewodów zewnętrznych, szpul itp.
- d) uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
- e) korozji obudowy lub elementów urządzenia
- f) Za naprawę nie uważa się regulacji i czynności przewidzianych w instrukcji obsługi.
- g) UWAGA: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Klient może być zobowiązany do pokrycia kosztów serwisu gdy:
 - a) urządzenie nie jest objęte gwarancją
 - b) urządzenie działa prawidłowo
 - c) zastrzeżenia klienta wynikają z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi.
10. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 227

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkty: Myjka ciśnieniowa marki "Könner & Söhnen"
Typ/Model: KS PW160V-BL

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej
2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa

Wykorzystane standardy: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN IEC 61000-3-11:2019
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

2000/14/WE_2005/88/WE Annex VI

Dla modelu: KS PW160V-BL: gwarantowany poziom mocy akustycznej Lwa = 85 dB (A).



Data wystawienia:

2025-04-08

Miejsce wystawienia:

Düsseldorf

Dyrektor:

Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku oraz 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa z dnia 8 Maja 2000 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der
DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/de

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX

International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique

DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/fr

Esp  a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX

International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la República Popular

china. innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/pl

  kr  ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в   кра  і:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02232, м. Київ,   кра  на. Змонт вано в КНР

www.konner-sohnen.com/ua